



ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ

“ФИРМА “ФИНКО”

127083, г. Москва, а/я 520

ул. 4-я Магистральная, д. 5, стр. 5, офис 401

тел. / факс: +7 (495) 640-34-55

e-mail: info@finco-med.com

Представитель фирм «CryoLife Europa, Ltd» и «LOHMANN & RAUSCHER GmbH» в России
Официальный дилер корпораций «Johnson & Johnson» и «Medtronic»

ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ
«Материал перевязочный с алюминиевым покрытием «Металлине» (Metalline®)»
(Lohmann & Rauscher International GmbH & Co.KG ("Ломанн энд Раушер
Интернэшнл ГмбХ энд Ко.КГ"), Германия)

1. Компресс (вид 147410), размером 8 x 10 см, 10 x 12 см, 10 x 20 см. (макет маркировки)

Материал перевязочный с алюминиевым покрытием „Металлине“ (Metalline®). Компресс.

Размер и количество изделий указаны на упаковке. (cm = см, Stk/pcs = шт.)

Уполномоченный представитель производителя:

ООО „Фирма „Финко“, Россия, 127083, г. Москва, а/я 520

Тел./ факс: +7(495)6403455, Адрес электронной почты: info@finco-med.com

РУ № ФСЗ 2011/09802 от XX.XX.XXXX

Условия транспортировки и хранения: при температуре от 2° C до 25° C и относительной влажности воздуха до 60%.

Условия эксплуатации: при температуре от 15° C до 40° C и относительной влажности воздуха до 65%.



Производитель: Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westenwaldstr. 4, 56579 Rengsdorf, Германия, тел: +43 157670-0
www.lohmann-rauscher.ru, Произведено в Германии



Информацию на данном стикере считать ПРИОРИТЕТНОЙ!

Материал перевязочный с алюминиевым покрытием «Металлине» (Metalline®), в вариантах исполнения:

1. Компресс (вид 147410), размером 8 x 10 см, 10 x 12 см, **10 x 20 см.**



Metalline®

Kompresse
Compresse
Wound Dressing
Compresa

STERILE R

10 x 20 cm

50 Stk
pcs

REF **23 087**

www.Lohmann-Rauscher.com

Материал перевязочный с алюминиевым покрытием «Металлине» (Metalline®), в вариантах исполнения:
1. Компресс (вид 147410), размером 8 x 10 см, 10 x 12 см, 10 x 20 см.

Kompresse · zur Wundabdeckung
Compresse · pour le recouvrement des plaies
Wound Dressing · for wound coverage
Compresa · para el recubrimiento de heridas
Compresa · para cobertura de feridas
Compresa · per la medicazione
Kompres · voor wondbedekking
Kompres · til sårafdækning
Kompress · för såromläggning
Kompresa · ke krytí ran
Kompresa · na zakrytie rany
Kompressz · sebfedéshez
Компресс · для покрытия ран
Opatrunek · do opatrywania ran
Kompres · yara örtüsü olarak



4 021447 230870

(A) PZN 113 356 5

(B) PZN 0303 682 0

STERILE R



LOT

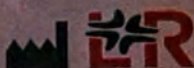
1823312208



2018-06



2023-05



Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany
Made in Germany

Материал перевязочный с алюминиевым покрытием «Металлине» (Metalline®), в вариантах исполнения:
1. Компресс (вид 147410), размером 8 x 10 см, 10 x 12 см, 10 x 20 см.

CE 0123



LOT 1823312208



2023-05



Metalline®

Kompresse · Compresse · Wound Dressing
Compresa · Compressa · Kompres · Komprese
Kompresa · Kompressz · Компресс

STERILE R

10 x 20 cm

1 Stk
pcs

REF 23 087



4 021447 089676



Steril, solange Packung unversehrt · Vérifier l'intégrité du
protecteur individuel de stérilité avant usage · Sterile unless
package is damaged · No usar si el envase está deteriorado

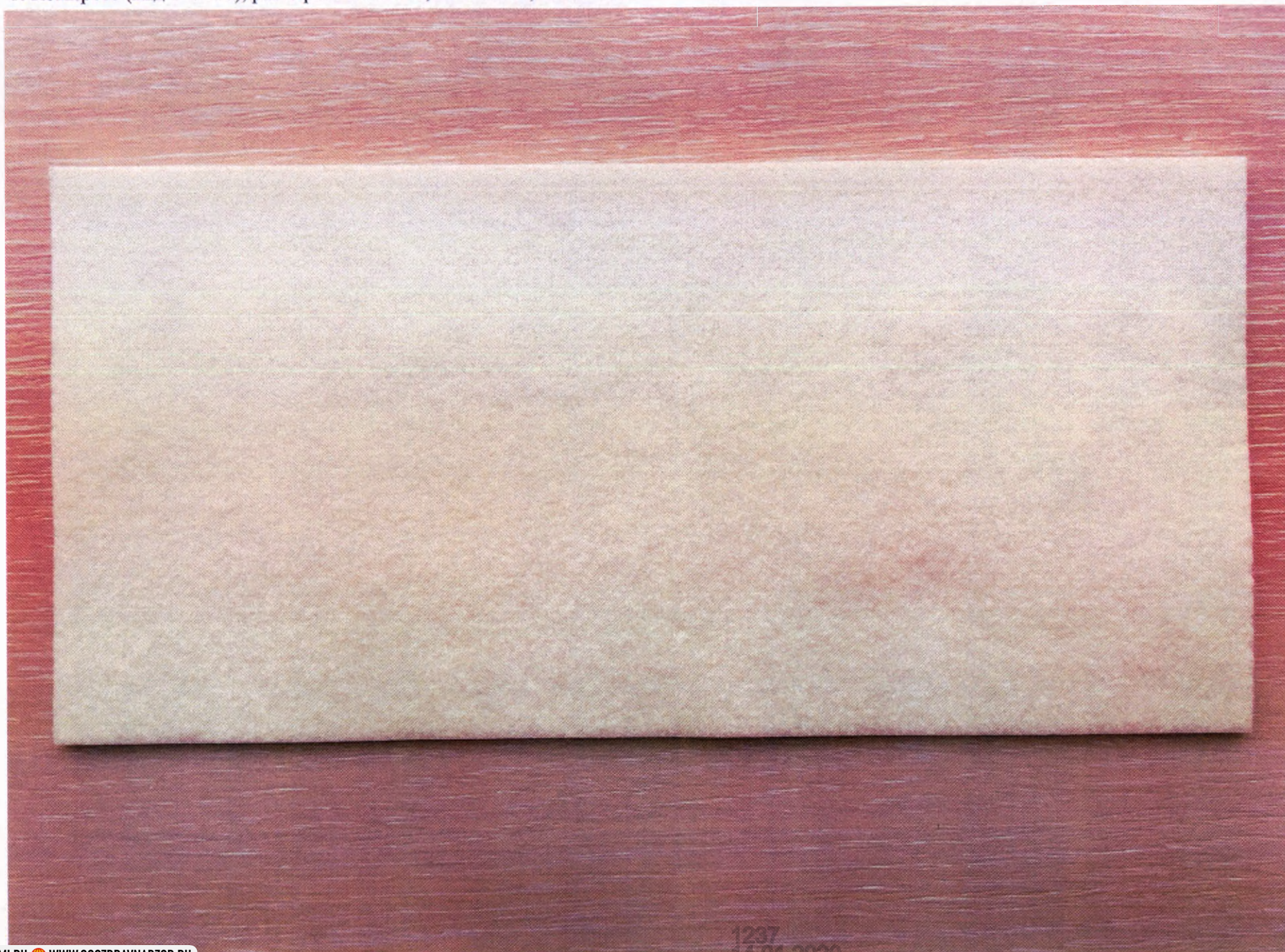
Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
D-56579 Rengsdorf · Made in Germany

4017430

LOHMANN & RAUSCHER

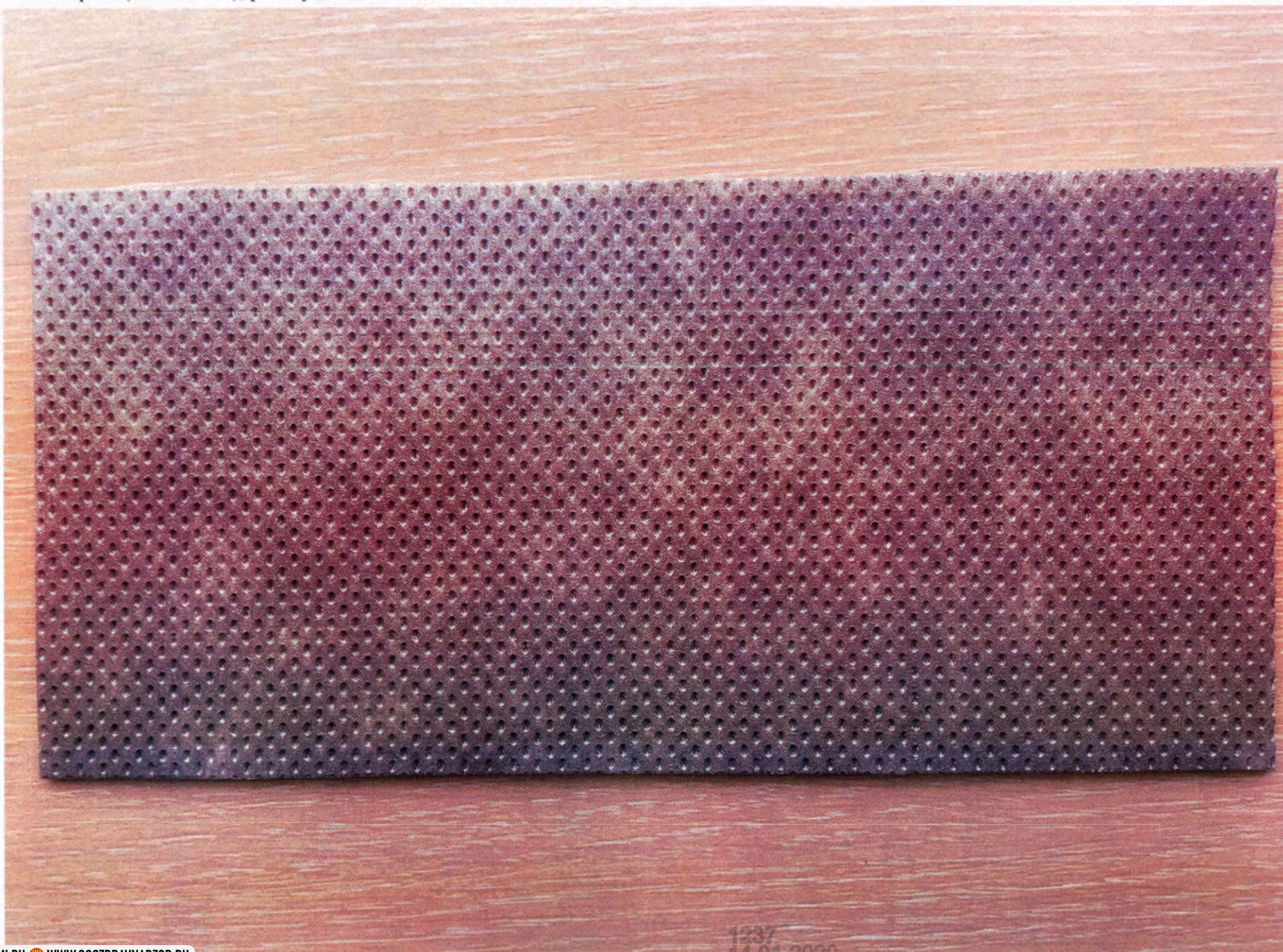
Материал перевязочный с алюминиевым покрытием «Металлине» (Metalline®), в вариантах исполнения:

1. Компресс (вид 147410), размером 8 x 10 см, 10 x 12 см, **10 x 20 см.**



Материал перевязочный с алюминиевым покрытием «Металлине» (Metalline®), в вариантах исполнения:

1. Компресс (вид 147410), размером 8 x 10 см, 10 x 12 см, 10 x 20 см.



2. Повязка (вид 147410), размером 40 x 60 см, 60 x 80 см, 80 x 120 см. (макет маркировки)

Материал перевязочный с алюминиевым покрытием „Металлине“ (Metalline®). Повязка.

Размер и количество изделий указаны на упаковке. (cm = см, Stk/pcs = шт.)

Уполномоченный представитель производителя:

ООО „Фирма „Финко“, Россия, 127083, г. Москва, а/я 520

Тел./ факс: +7(495)6403455, Адрес электронной почты: info@finco-med.com

РУ № ФСЗ 2011/09802 от XX.XX.XXXX

Условия транспортировки и хранения: при температуре от 2° C до 25° C и относительной влажности воздуха до 60%.

Условия эксплуатации: при температуре от 15° C до 40° C и относительной влажности воздуха до 65%.



Производитель: Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG

Westenwaldstr. 4, 56579 Rengsdorf, Германия, тел: +43 157670-0

www.lohmann-rauscher.ru, Произведено в Германии



Информацию на данном стикере считать ПРИОРИТЕТНОЙ!

2. Повязка (вид 147410), размером 40 x 60 см, 60 x 80 см, 80 x 120 см.



Metalline®

Kompresse · Compresse · Wound Dressing · Compresa · Compresa ·
Kompres · Kompres · Kompresa · Kompressz · Компресс · Opatrunek

STERILE R 

Verbandtuch · Pansement · Dressing Cloth · Paño de vendaje · Penso ·
Lenzuolino · Verbanddoek · Forbindsstykke · Förbandsduk · Obvazová
rouška · Obvazová šatka · Kötözőkendő · Косыночная повязка · Serweta
opatrunkowa · Sargı bezi

STERILE R 

Bettuch · Drap de lit · Bed Sheet · Sábana · Lençol · Lenzuolo · Laken ·
Lagen · Lakan · Prostěradlo · Prestieradlo · Ágylepedő · Простыня ·
Serweta na łóżko · Yatak çarşafı

STERILE R 

Kompresse, gerollt · Compresse, en rouleau · Wound Dressing, rolled ·
Compresa en rollo · Compresa, enrolada · Compresa, in rotolo ·
Kompres, gerold · Kompres, på rulle · Kompress, rullad · Kompresa,
svinutá · Kompresa, rolovaná · Kompressz, feltekert · Компресс, в рулоне ·
Opatrunek, zwinięty · Kompres, rulo halinde

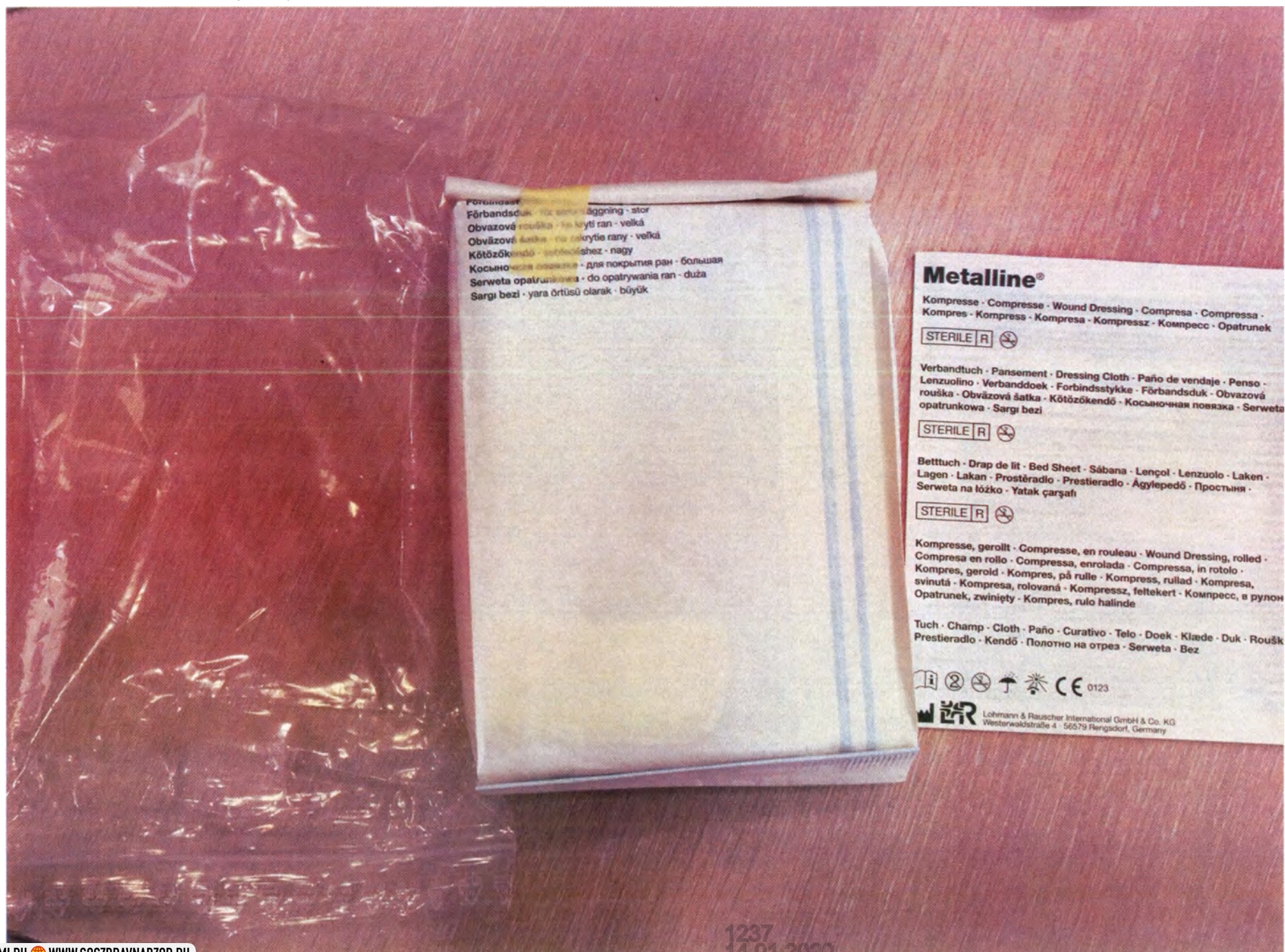
Tuch · Champ · Cloth · Paño · Curativo · Telo · Doek · Klæde · Duk · Rouška ·
Prestieradlo · Kendő · Полотно на отрез · Serweta · Bez



Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany

4024666/2015-01

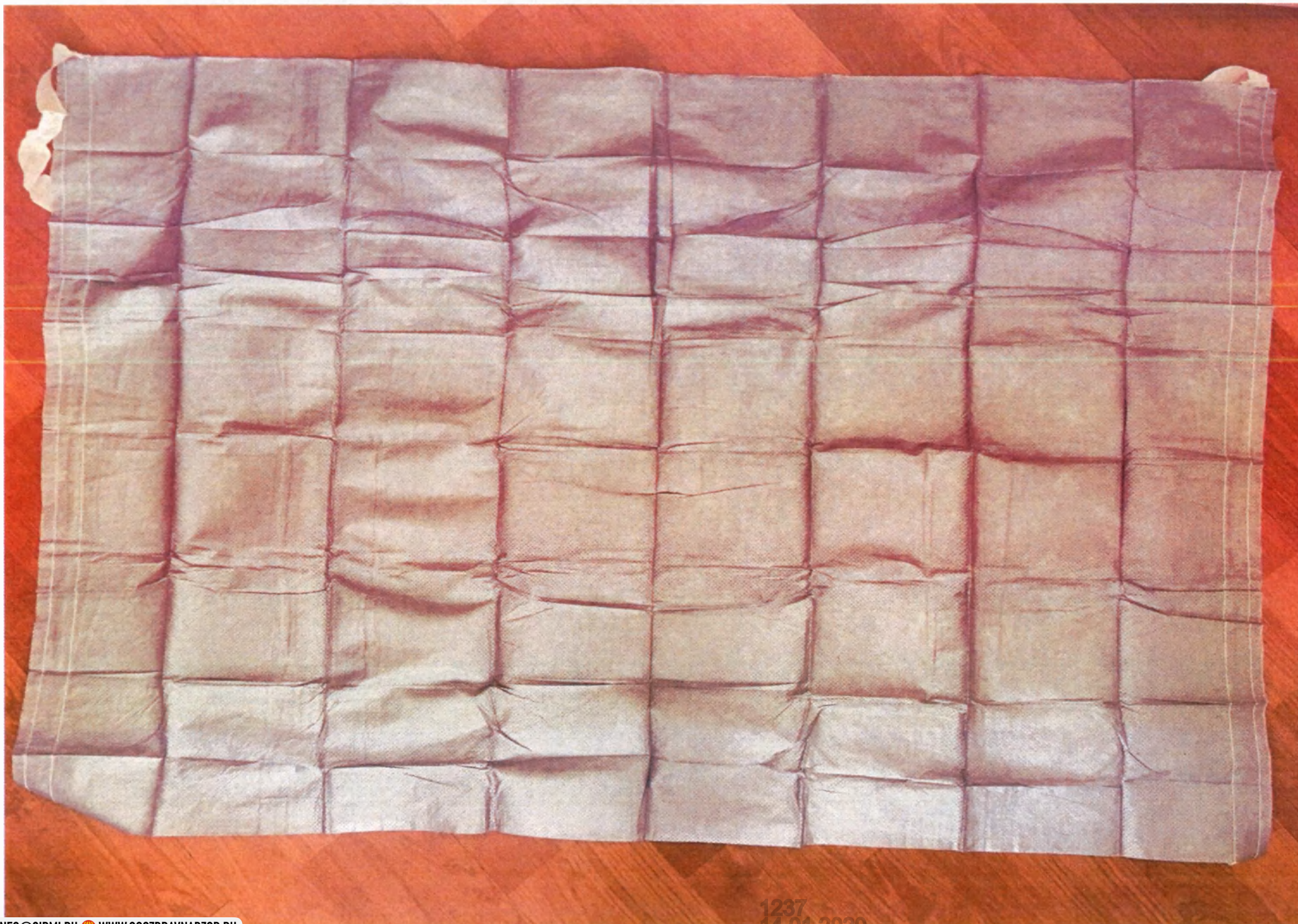
2. Повязка (вид 147410), размером 40 x 60 см, 60 x 80 см, 80 x 120 см.



2. Повязка (вид 147410), размером 40 x 60 см, 60 x 80 см, 80 x 120 см.



2. Повязка (вид 147410), размером 40 х 60 см, 60 х 80 см, **80 х 120 см.**



3. Покрытие (вид 116440), размером 73 x 250 см. (макет маркировки)

Материал перевязочный с алюминиевым покрытием „Металлине“ (Metalline®). Покрытие.

Размер и количество изделий указаны на упаковке. (см = см, Stk/pcs = шт.)

Уполномоченный представитель производителя:

ООО „Фирма „Финко“, Россия, 127083, г. Москва, а/я 520

Тел./ факс: +7(495)6403455, Адрес электронной почты: info@finco-med.com

РУ № ФСЗ 2011/09802 от XX.XX.XXXX

Условия транспортировки и хранения: при температуре от 2° С до 25°С и относительной влажности воздуха до 60%.

Условия эксплуатации: при температуре от 15° С до 40° С и относительной влажности воздуха до 65%.



Производитель: Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG

Westerwaldstr. 4, 56579 Rengsdorf, Германия, тел: +43 157670-0

www.lohmann-rauscher.ru, Произведено в Германии

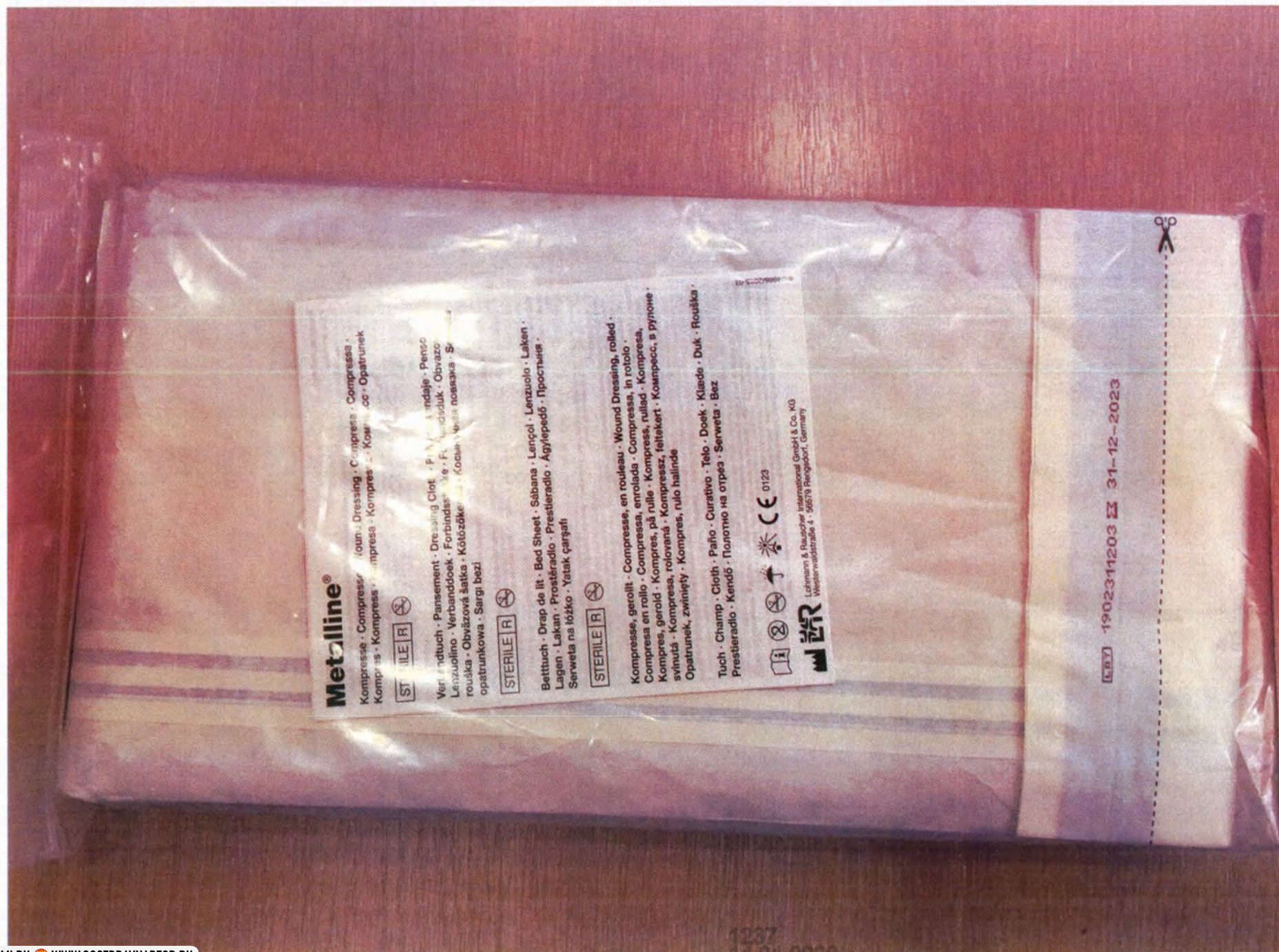


Информацию на данном стикере считать ПРИОРИТЕТНОЙ!

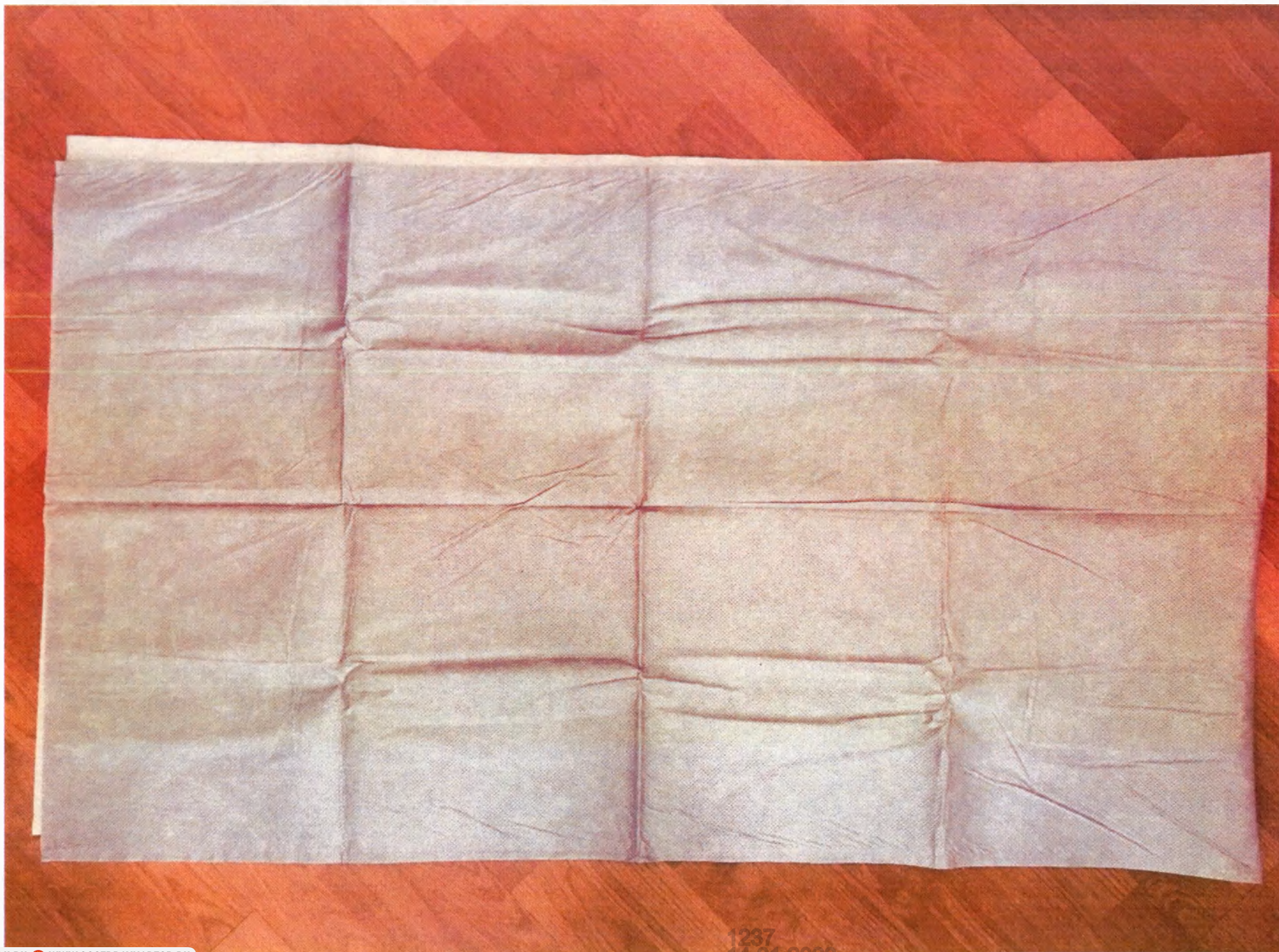
3. Покрывие (вид 116440), размером 73 x 250 см.



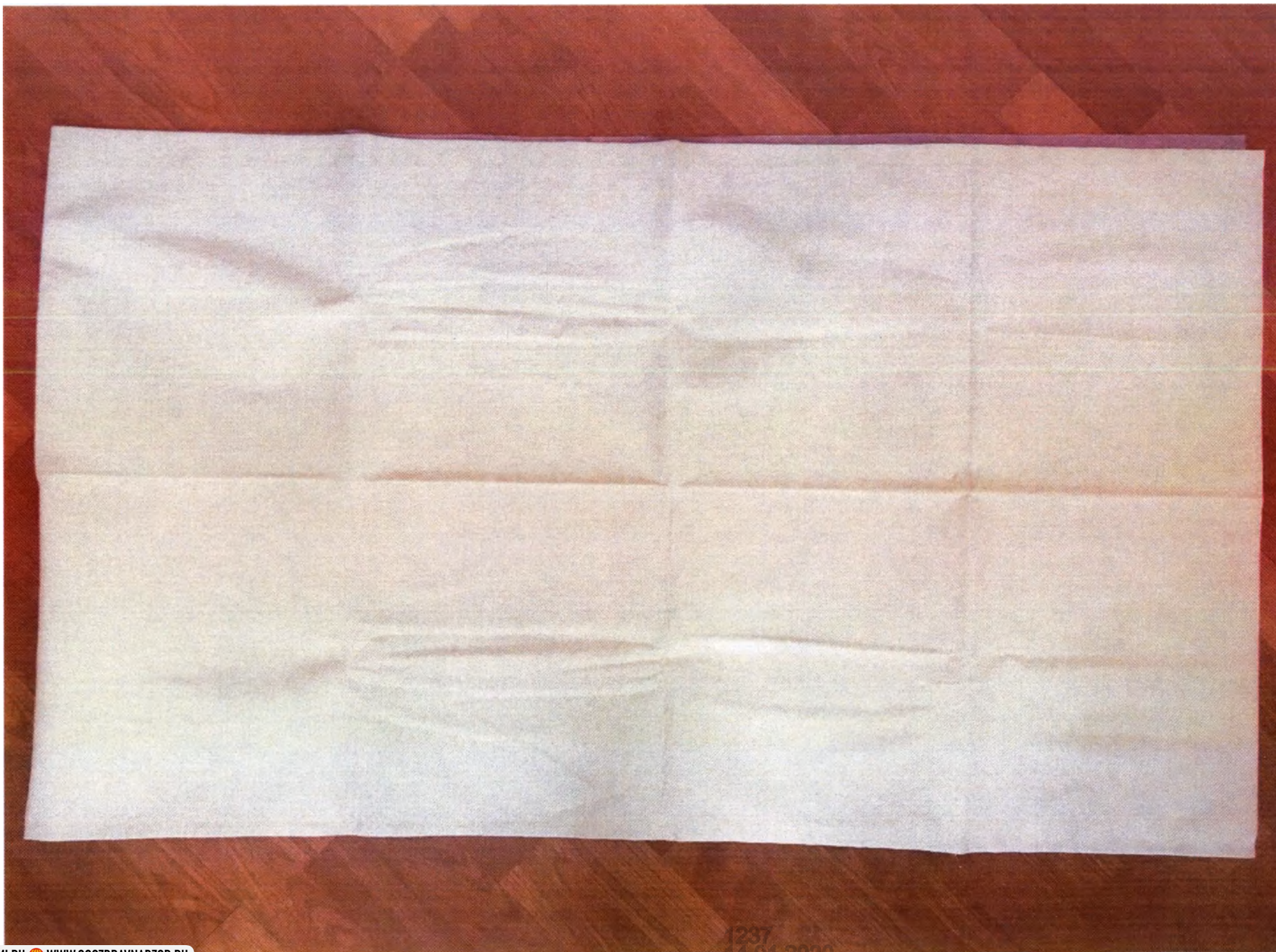
3. Покрытие (вид 116440), размером 73 x 250 см.



3. Покрытие (вид 116440), размером 73 x 250 см.



3. Покрытие (вид 116440), размером 73 x 250 см.



4. Дренажный компресс (вид 147410), размером 6 x 7 см. (макет маркировки)

Материал перевязочный с алюминиевым покрытием „Металлине“ (Metalline®). Дренажный компресс.

Размер и количество изделий указаны на упаковке. (cm = см, Stk/pcs = шт.)

Уполномоченный представитель производителя:

ООО „Фирма „Финко“, Россия, 127083, г. Москва, а/я 520

Тел./ факс: +7(495)6403455, Адрес электронной почты: info@finco-med.com

РУ № ФСЗ 2011/09802 от XX.XX.XXXX

Условия транспортировки и хранения: при температуре от 2° C до 25° C и относительной влажности воздуха до 60%.

Условия эксплуатации: при температуре от 15° C до 40° C и относительной влажности воздуха до 65%.



Производитель: Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG

Westerwaldstr. 4, 56579 Rengsdorf, Германия, тел: +43 157670-0

www.lohmann-rauscher.ru, Произведено в Германии



Информацию на данном стикере считать ПРИОРИТЕТНОЙ!



Metalline®

Drain-Kompresse
Compresse pour drainage
Drainage Pad
Compresa de drenaje

STERILE R

6 x 7 cm

CH 9-30

50 ^{Stk}
pcs

REF 23 093

www.Lohmann-Rauscher.com

4. Дренажный компресс (вид 147410), размером 6 x 7 см.

Drain-Kompresse · gebrauchsfertige Lochkomresse zum Umliegen von Drainage- und Infusionsschläuchen · metallisierte Seite der Kompresse auf die Wunde legen.

Compresse pour drainage · compresse prête à l'emploi, avec ouverture centrale, pour tubes à drainage et à infusion · placer le côté aluminisé sur la plaie.

Drainage Pad · ready-for-use dressing with central aperture, for drainage and infusion tubes · place aluminized side on the wound.

Compresa de drenaje · compresa lista para el uso, con abertura central, para tubos de drenaje y de infusión · colocar el lado aluminizado sobre la herida.

Almofada de Drenagem · pronta a utilizar com abertura central, para drenagem e tubos de infusão coloque a face de alumínio na ferida.

Compresa per drenaggio · compresa pronta per l'uso, con apertura centrale, per tubi di drenaggio e di infusione · applicare con la parte metallizzata verso la ferita.

Drainkompres · kant-en-klaar kompres met centrale opening, voor drainage- en infusieslangen · kompres met de aluminium zijde naar de wond leggen.

Dræn-kompres · hulkompres til at lægge om dræn- og infusionslanger · metalline siden på kompreset placeres mod såret.

Drän-kompress · bruksfärdig kompress med hål, för dränage- och infusionslångar · placera den aluminium beklädda ytan närmast såret.

Krytí pod drén · nastřížené krytí pod drenážní nebo infúzní hadičku, okamžitě k použití · aluminizovanou stranu komprese přiložit na ránu.

Drenážna kompres · hotová dierovná kompres na obloženie drenážnych a infúzných hadičiek · prikladať lesklou stranou kompresy k rane.

Drain kompressz · drain és infúziós cső köré helyezhető lyukkal és hasítékkal ellátott sebfedő lap · helyezzük a kompresszt a fémborvatos oldalával a sebre.

Дренажный компресс · готовый к применению компресс с отверстиями для дренажных и инфузионных шлангов · приложить компресс к ране · стороной с металлическим покрытием.

Opatrunek do drenu · do zaopatrywania ran wokół drenów i przewodów infuzyjnych · gotowy do użycia · opatrunek z centralnym otworem · aplikować na ranę stroną pokrytą aluminium



4 021447 230931

(A) PZN 070 442 2

(D) PZN 0207 271 3

(B) CNK 084 572 7

STERILE R 0123



Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany
Made in Germany

LOT 1849412208
 2018-12
 2023-11

LOT 1849412208



2023-11



2018-12



Metalline®

Drain-Kompresse · Comresse pour drainage · Drainage Pad
Compresa de drenaje · Compresa per drenaggio ·
Drainkompres · Krytí pod drén · Drenážna kompresa ·
Дренажный компресс · Opatrunek do drenu

STERILE R

6 x 7 cm

Ch 9-30

1 Stk
pcs

REF 23 093



4 021447 089683



Do not use
if package
is damaged



0123



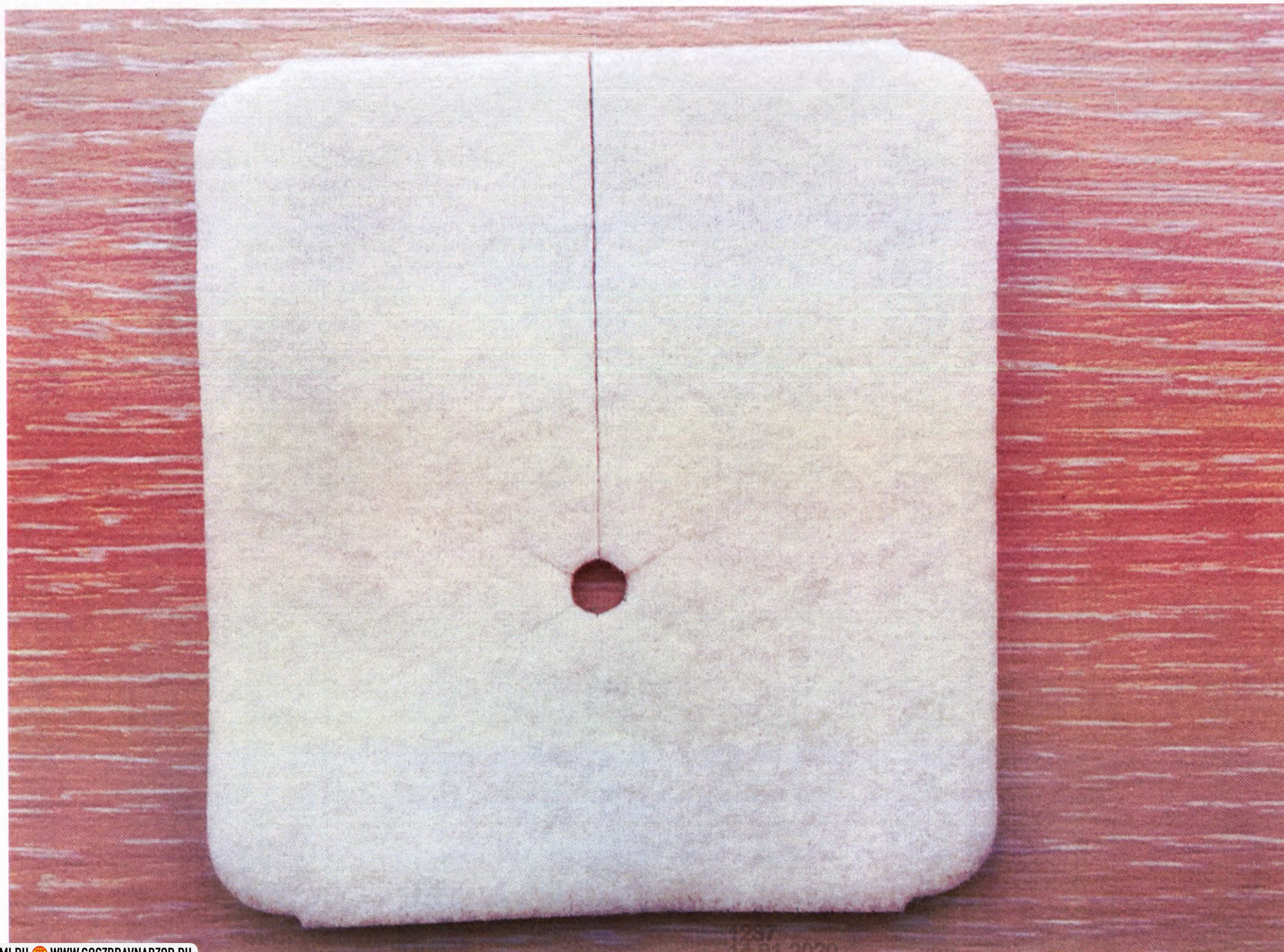
Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany
Made in Germany



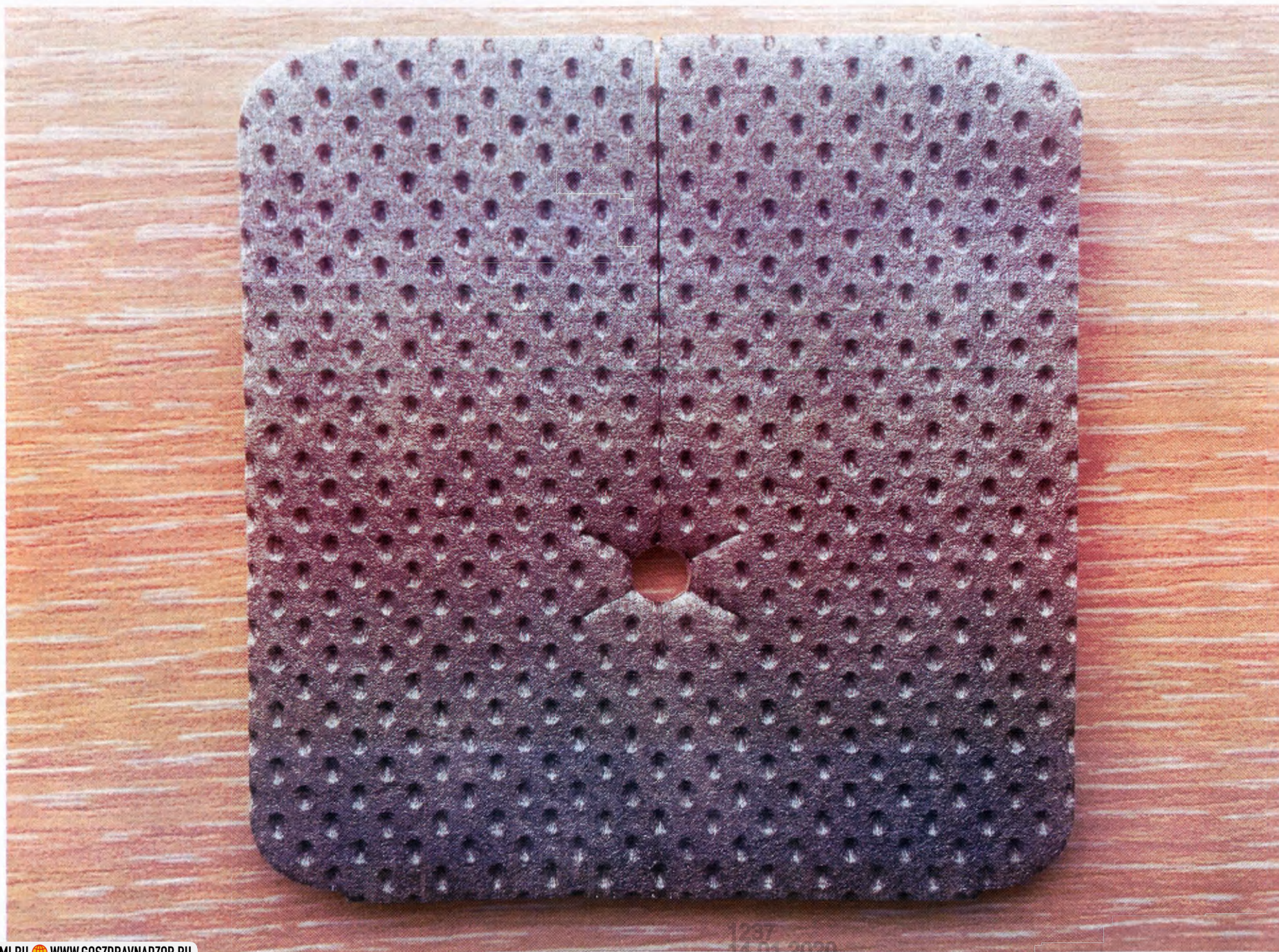
4029829
2017-08

www.Lohmann-Rauscher.com

4. Дренажный компресс (вид 147410), размером 6 х 7 см.



4. Дренажный компресс (вид 147410), размером 6 x 7 см.



5. Трахеокомпресс (вид 173790), размером 8 x 9 см. (макет маркировки)

Материал перевязочный с алюминиевым покрытием „Металлине“ (Metalline®). Трахеокомпресс.

Размер и количество изделий указаны на упаковке. (cm = см, Stk/pcs = шт.)

Уполномоченный представитель производителя:

ООО „Фирма „Финко“, Россия, 127083, г. Москва, а/я 520

Тел./ факс: +7(495)6403455, Адрес электронной почты: info@finco-med.com

РУ № ФСЗ 2011/09802 от XX.XX.XXXX

Условия транспортировки и хранения: при температуре от 2° C до 25° C и относительной влажности воздуха до 60%.

Условия эксплуатации: при температуре от 15° C до 40° C и относительной влажности воздуха до 65%.



Производитель: Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG

Westerwaldstr. 4, 56579 Rengsdorf, Германия, тел: +43 157670-0

www.lohmann-rauscher.ru, Произведено в Германии



Информацию на данном стикере считать ПРИОРИТЕТНОЙ!



Metalline®

Tracheo-Kompresse
Comresse pour trachéotomie
Tracheo Dressing
Compresa para traqueotomía

STERILE R

8 x 9 cm

Ch 31-50

50 ^{Stk}
pcs

REF 23 094

www.Lohmann-Rauscher.com

Tracheo-Kompresse · gebrauchsfertige Lochkompresse zum Umlegen von Trachealkanülen · metallisierte Seite der Kompresse auf die Wunde legen

Compresse pour trachéotomie · compresse prête à l'emploi, avec ouverture centrale, pour canules trachéales · placer le côté aluminisé sur la plaie

Tracheo Dressing · ready-for-use dressing with central aperture, for tracheotomy tubes · place aluminized side on the wound

Compresa para traqueotomía · compresa lista para el uso, con abertura central, para cánulas traqueales · colocar el lado aluminizado sobre la herida

Tecido de Traqueostomia · pronta a utilizar com abertura central, para tubos de traqueostomia coloque a face de alumínio na ferida

Compresa per tracheotomia · compresa pronta per l'uso, con apertura centrale, per cannule tracheali · applicare con la parte metallizzata verso la ferita

Tracheo-kompres · kant-en-klaar kompres met centrale opening, voor tracheo canules · kompres met de aluminium zijde naar de wond leggen

Tracheo-kompres · hulkompres til at lægge om trachealkanyler · metalline siden på kompreset placeres mod såret

Tracheo-kompres · bruksfärdig kompres med hål, för tracheal-kanyler · placera den aluminium beklädda ytan närmast såret

Krytí pod tracheostomickou kanylí · krytí pod kanylí, s otvorem uprostřed, okamžitě k použití · aluminizovanou stranu komprese přiložit na ránu

Tracheokompresa · hotová dierovná kompresa na obloženie tracheálnych kanýl hadičiek · prikladať lesklou stranou kompresy k rane

Trachea kompressz · trachea kanül köré helyezhető lyukkal és hasítékkal ellátott sebfedő lap · helyezzük a kompresszt a fémbovonatos oldalával a sebre

Трахеокомпресс · готовый к применению компресс с отверстиями для трахеотомических трубок · приложить компресс к ране стороной с металлическим покрытием

Opatrunek do mocowania rurki tracheostomijnej · gotowy do użycia opatrunek z centralnym otworem · aplikować na ranę stroną pokrytą aluminium



4 021447 230948

Ⓐ PZN 015 495 7

Ⓑ PZN 0207 273 6

Ⓒ CNK 084 573 5

STERILE R



Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany
Made in Germany

LOT 1847312208

2018- 11

2023- 10

CE 0123

LOT 1847312208



2023-10



2018-11



Metalline®

Tracheo-Kompresse · Compresse pour trachéotomie · Tracheo Dressing
Compresa para traqueotomía · Compressa per tracheotomia · Tracheo-
kompres · Krytí pod tracheostomickou kanylu · Tracheokompresa ·
Трахеокмпресс · Opatrunek do mocowania rurki tracheostomijnej

STERILE R

8 x 9 cm
Ch 31-50

1 Stk
pcs

REF 23 094



Do not use
if package
is damaged



CE 0123



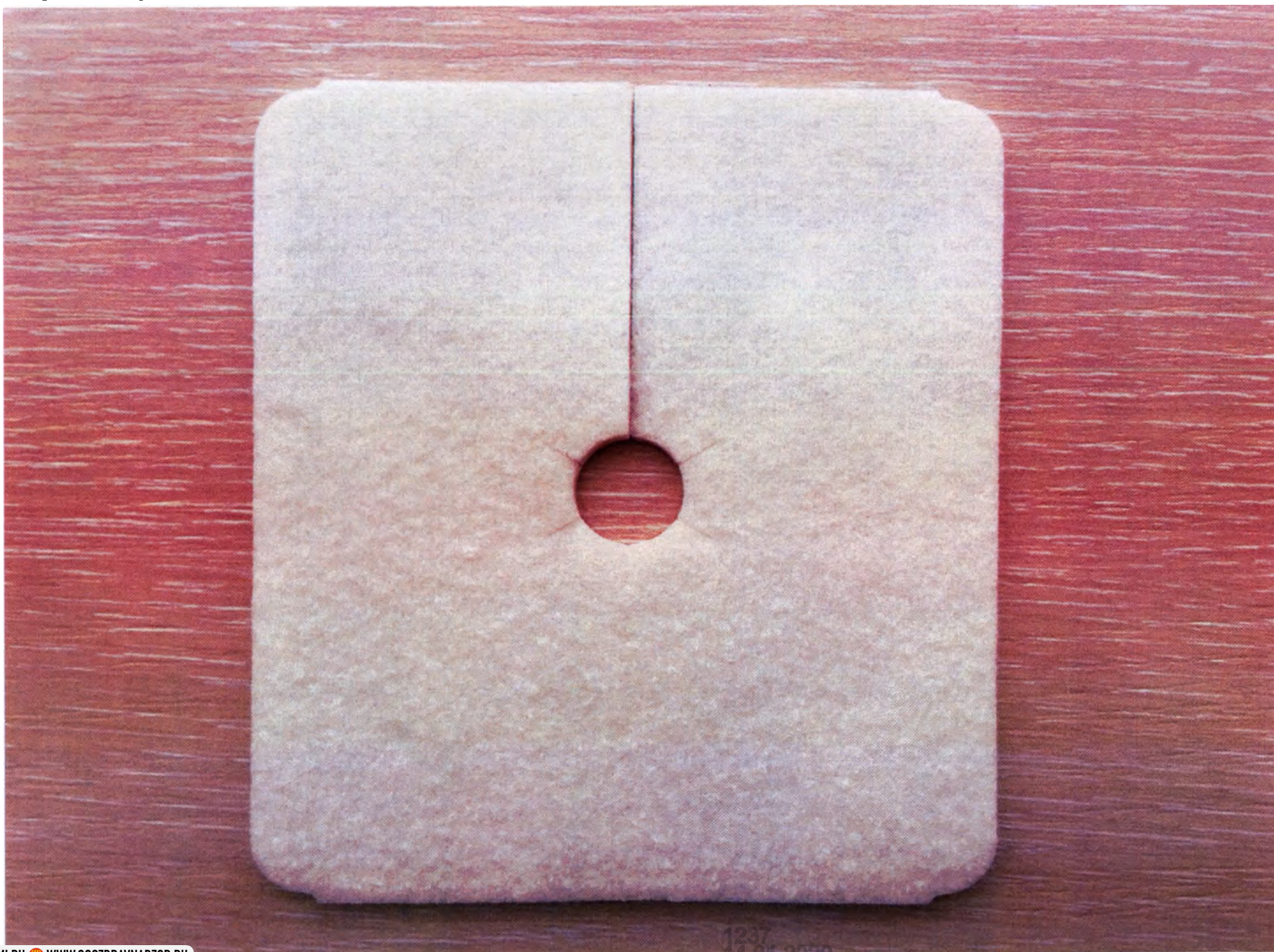
Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany
Made in Germany



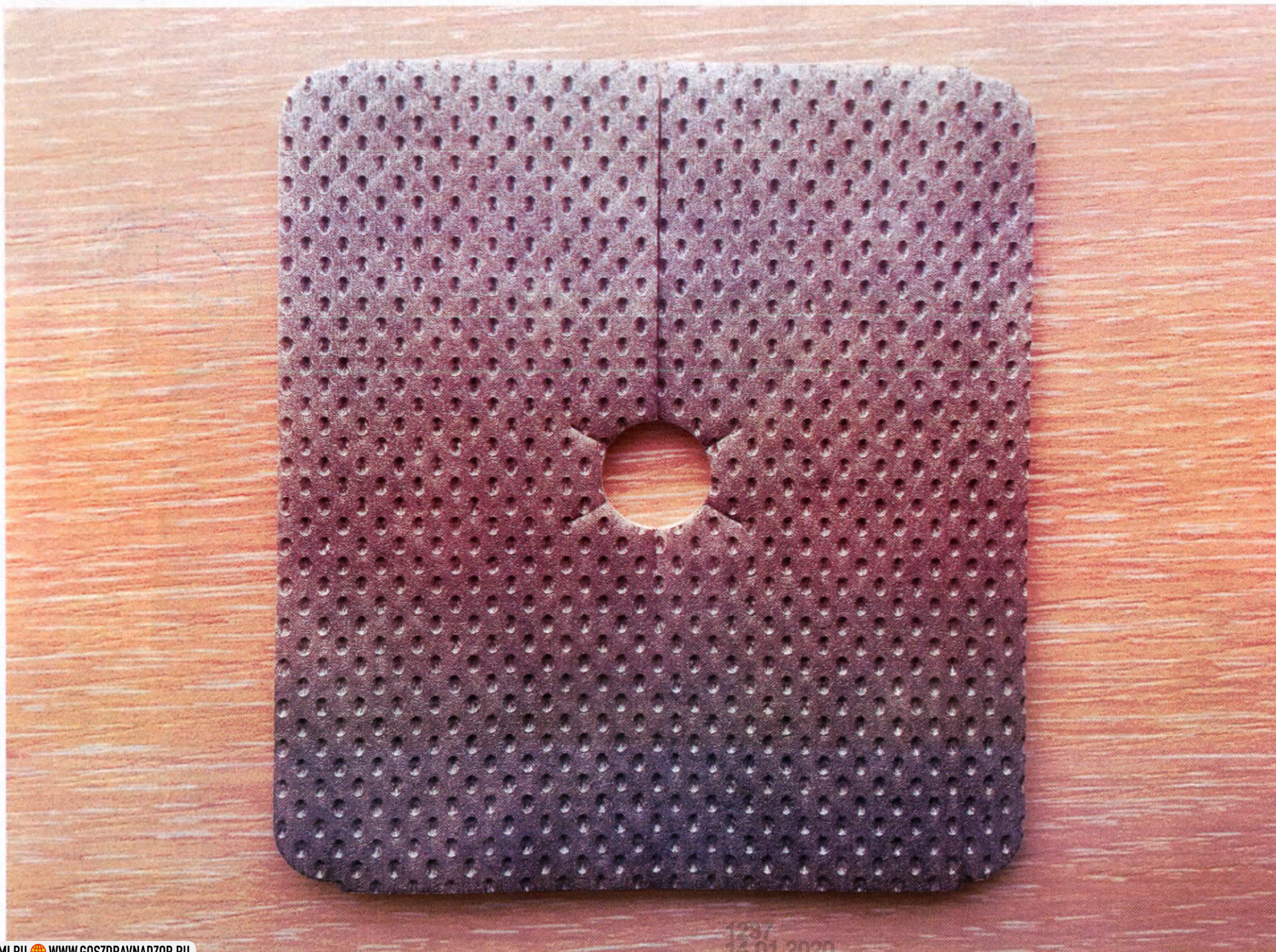
4029079
2017-08

www.Lohmann-Rauscher.com

5. Трахеокомпресс (вид 173790), размером 8 х 9 см.



5. Трахеокомпресс (вид 173790), размером 8 x 9 см.



Всего прошнуровано и пронумеровано

30 (тридцать) лист 28

Генеральный директор

Д.Н. Ветчинкин

